

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 28 (2001)  
**Heft:** 6

**Artikel:** 2 décembre 2001 : le camp bourgeois vainqueur sur toute la ligne  
**Autor:** Tschanz, Pierre-André  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-913119>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

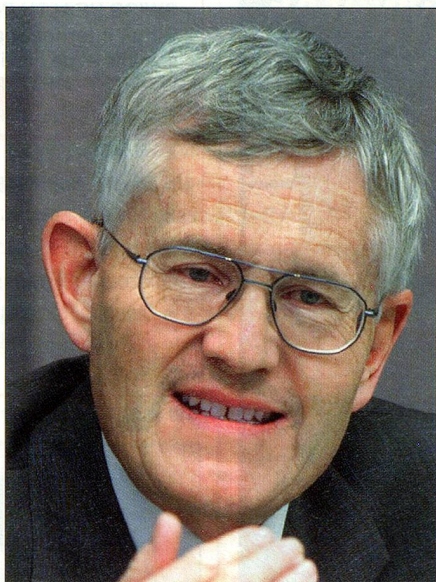


# Le camp bourgeois vainqueur sur toute la ligne

*Les positions bourgeoises se sont imposées très nettement sur les cinq objets des votations fédérales du 2 décembre 2001. Le frein à l'endettement a été quasi plébiscité, les quatre initiatives populaires balayées.*

**LE FREIN À L'ENDETTEMENT**, qui complète et relaie les mesures déjà prises en vue d'assainir les finances de la Confédération, a été approuvé par 85 pour cent des votants, avec des taux légèrement plus faibles en Suisse latine. Kaspar Villiger, ministre des Finances, entame donc son année présidentielle avec l'élan de cette éclatante victoire.

Les Verts enregistrent un cinglant échec. Leur initiative «pour garantir l'AVS – taxer



Victorieux: Kaspar Villiger.

l'énergie et non le travail» n'atteint pas 23 pour cent d'approbation. L'Union syndicale suisse s'en tire comparativement de manière

honorables avec sa proposition d'imposer les gains en capital. Elle a trouvé l'appui de plus d'un votant sur trois.

Enfin les initiatives «pour une Suisse sans armée» et «pour un service civil volontaire pour la paix» sont rejetées sans appel par 78 et 77 pour cent des votants respectivement.

Quant à la participation, elle est faible avec 37 pour cent. **PAT**

## COMMENTAIRE

*Des résultats clairs et nets et une rare cohésion nationale, c'est la première constatation qu'inspire l'issue du quintuple scrutin du 2 décembre 2001. Cinq objets, cinq majorités supérieures à 65 pour cent et cinq fois unanimité des cantons. C'est rare!*

*La première explication à cette clarté et à cette unanimité, c'est la quasi-absence de débat politique. En regard des grands sujets d'actualité comme les attentats terroristes aux Etats-Unis et la guerre d'Afghanistan, la débâcle de Swissair et la tuerie de Zoug, ces votations ont paru insipides, négligeables. D'autant qu'avant le 2 décembre avait déjà débuté une autre campagne politique, celle en vue du 3 mars sur l'adhésion de la Suisse à l'ONU. De plus, le souverain avait déjà donné son avis quelques mois auparavant sur la plupart des enjeux de ce 2 décembre: armée et défense en novembre 2000 et en juin 2001, fiscalité énergétique en septembre 2000. Le faible taux de participation et la netteté des résultats traduisent donc aussi un ras-le-bol d'une grande partie de l'électorat face à ces idées «réchauffées».*

*Le Groupement pour une Suisse sans armée aura bien du mal à se remettre de son cinglant échec. Quant au parti socialiste, il s'est quasiment mis en position de hors-jeu du débat qui s'ouvre sur la réforme Armée XXI par son appui camouflé (liberté de vote) à l'initiative pour une Suisse sans armée.*

Pierre-André Tschanz

## Résultats des votations fédérales

Canton	Frein à l'endettement		Taxe sur l'énergie		Suisse sans armée		Service civil volontaire pour la paix		Impôt sur les gains en capital		Taux de participation
	oui %	non %	oui %	non %	oui %	non %	oui %	non %	oui %	non %	
ZH	85,0	15,0	27,0	73,0	23,0	77,0	25,0	75,0	34,0	66,0	40,5
BE	86,0	14,0	24,0	76,0	20,0	80,0	21,0	79,0	42,0	58,0	38,3
LU	89,0	11,0	20,0	80,0	17,0	83,0	18,0	82,0	31,0	69,0	41,6
UR	82,0	18,0	20,0	80,0	13,0	87,0	15,0	85,0	30,0	70,0	40,0
SZ	87,0	13,0	16,0	84,0	14,0	86,0	14,0	86,0	19,0	81,0	45,9
OW	88,0	12,0	17,0	83,0	15,0	85,0	15,0	85,0	25,0	75,0	43,5
NW	89,0	10,0	14,0	86,0	14,0	86,0	13,0	87,0	22,0	78,0	41,0
GL	87,0	13,0	19,0	81,0	14,0	86,0	15,0	85,0	32,0	68,0	35,6
ZG	89,0	11,0	18,0	82,0	18,0	82,0	18,0	82,0	24,0	76,0	44,6
FR	86,0	14,0	19,0	81,0	24,0	76,0	25,0	75,0	37,0	63,0	37,8
SO	87,0	13,0	21,0	79,0	18,0	82,0	18,0	82,0	37,0	63,0	37,8
BS	85,0	15,0	31,0	69,0	30,0	70,0	29,0	71,0	38,0	62,0	43,2
BL	87,0	13,0	24,0	76,0	23,0	77,0	23,0	77,0	32,0	68,0	38,0
SH	80,0	20,0	28,0	72,0	20,0	80,0	24,0	76,0	35,0	65,0	59,5
AR	88,0	12,0	21,0	79,0	18,0	82,0	17,0	83,0	34,0	66,0	43,5
AI	89,0	11,0	14,0	86,0	12,0	88,0	10,0	90,0	23,0	77,0	37,3
SG	89,0	11,0	20,0	80,0	18,0	82,0	17,0	83,0	34,0	66,0	37,3
GR	86,0	14,0	22,0	78,0	18,0	82,0	20,0	80,0	33,0	67,0	33,5
AG	87,0	13,0	19,0	81,0	17,0	83,0	17,0	83,0	28,0	72,0	33,1
TG	89,0	11,0	21,0	79,0	16,0	84,0	17,0	83,0	31,0	69,0	36,7
TI	75,0	25,0	23,0	77,0	24,0	76,0	27,0	73,0	27,0	73,0	31,5
VD	83,0	17,0	23,0	77,0	27,0	73,0	31,0	69,0	36,0	64,0	29,5
VS	78,0	22,0	17,0	83,0	20,0	80,0	22,0	78,0	30,0	70,0	30,3
NE	80,0	20,0	22,0	78,0	31,0	69,0	34,0	66,0	41,0	59,0	48,1
GE	75,0	25,0	27,0	73,0	38,0	62,0	40,0	60,0	35,0	65,0	42,1
JU	75,0	25,0	24,0	76,0	41,0	59,0	39,0	61,0	45,0	55,0	35,7
<b>Total</b>	<b>85,0</b>	<b>15,0</b>	<b>23,0</b>	<b>77,0</b>	<b>22,0</b>	<b>78,0</b>	<b>23,0</b>	<b>77,0</b>	<b>34,0</b>	<b>66,0</b>	<b>37,2</b>